

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 52:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zabrał ich Nebuzaradan, naczelnik straży przybocznej, i zaprowadził ich do króla Babilonu, do Ribli.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich wszystkich zabrał Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, i zaprowadził do króla Babilonu, do Ribli.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tych więc zabrał Nebuzaradan, dowódca gwardii, i zaprowadził ich do króla Babilonu do Ribla.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wziąwszy ich tedy Nabuzardan, hetman żołnierski, zawiódł ich do króla Babilońskiego do Ryblaty;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wziął je Nabuzardan, hetman wojska, i zawiódł je do króla Babilońskiego do Reblata.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, schwytał ich i zaprowadził do króla babilońskiego do Ribla.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zabrał ich Nebuzaradan, naczelnik straży przybocznej, i zaprowadził ich do króla babilońskiego, do Rybli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, zabrał ich i zaprowadził do króla Babilonu, do Ribli.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dowódca gwardii Nebuzaradan uwięził ich wszystkich i zaprowadził do króla babilońskiego w Ribli.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nebuzaradan, dowódca gwardii przybocznej, zabrał ich i przyprowadził do króla babilońskiego, do Ribla.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Навузардан архімагір взяв їх і привів їх до царя Вавилону до Девлати,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zabrał ich Nabuzar–Adan, naczelnik straży przybocznej; wziął ich oraz ich uprowadził do króla babilońskiego, do Rybli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tych więc wziął Nebuzaradan, dowódca straży przybocznej, i zaprowadził do króla Babilonu do Ribli.